

**GYOMAENDRÓD VÁROS NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA**

5500 GYOMAENDRÓD, SELYEM ÚT 124.

**3/2024.**

---

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2024. május 21-i nyílt üléséről a Városháza Vitéz Váry József termében**

Megjelent

nemzetiségi képviselők: Braun Márton, Gschwindt Mónika, Hack Mária, Rose Etelka, Schwalm Márton

Tanácskozási joggal: Keresztesné Jáksó Éva aljegyző

Lehóczkiné Timár Irén alpolgármester

Meghívottak:

Ugrainé Gróf Éva pénzügyi ügyintéző

Ágostonné Farkas Mária a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója

Pelyváné Kiszely Edit a Kis Bálint Általános Iskola pedagógusa

ld. a jegyzőkönyvhöz csatolt jelenléti ív szerint

Jegyzőkönyv

vezető:

Kulikné Kelemen Katalin

Ülés időtartama: 9:00 órától - 9:20 óráig

**Braun Márton** elnök köszöntötte a nemzetiségi önkormányzat soros ülésén megjelenteket. Megállapította, hogy az ülés határozatképes, az 5 fős tagságból jelen volt 5 fő. Jegyzőkönyv hitelesítőnek javasolta Hack Mária nemzetiségi képviselőt kijelölni. Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
17/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli Hack Mária nemzetiségi képviselőt.

Határidő: azonnal

**Braun Márton** elnök elmondta, hogy a zárt ülés 1 napirendi pontján kívül 6 napirendi pontról tárgyalnak a nyílt ülésen. Megkérdezte van-e valakinek javaslata, kérése a napirendi pontokkal kapcsolatban.

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők a napirendre tett javaslatot 5 igen szavazattal támogatták és az alábbi határozatot hozták:

### **Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 18/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az ülés napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. Elnöki beszámoló
2. Beszámoló Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének teljesítéséről
3. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének módosítása
4. 2024. évi feladatalapú támogatás tervezett felhasználása
5. Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola kérelme
6. Bejelentések

*A Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 91. § (2) bekezdés c) pontja értelmében az alábbi napirendi pont megtárgyalására zárt ülésen kerül sor:*

7. Német Nemzetiségi Díj adományozása

Határidő: azonnal

#### **1. napirendi pont**

##### **Elnöki beszámoló**

(Szóbeli előterjesztés)

**Braun Márton** elnök elmondta, hogy 2024. május 10-én volt a legutóbbi ülésük, mely soron kívüli volt, a Kis Bálint Általános Iskola igazgatói státuszának betöltéséhez kapcsolódóan. Röviden beszámolt a Német Nemzetiségi Önkormányzat ez évi munkájáról. Az elmúlt időszakban részt vettek Gyulán a Békés Vármegyei Német Iskolaegyesület közgyűlésén.

2024. április 8-án, Orosházán a Német Nyelv és Kultúra Hete megnyitóján vettek részt.  
2024. április 17-én Szarvason a XI. Nemzetiségi konferencián voltak képviselő társai a Gál Ferenc Egyetem pedagógia karán.

2024. április 27-én megtartották Gyomaendrődön a Békés Vármegyei Németek Kulturális Napot.

2024. május 4-én Ballagás volt a Szent Gellért Katolikus Általános Iskola és Gimnáziumban.

2024. május 5-én a gyomaendrődi Evangélikus templomban „Muttertag” keretében az édesanyákat, nagymamákat köszöntötték.

2024. május 18-án a Sváb Konyha rendezvényen, Eleken főztek sváb ételt. Továbbá elmondta, hogy nemzetiségi kulturális és hagyományőrző programok megvalósítására nyújtottak be pályázatot, összesen 500.000 Ft-ot nyertek el. Ezt az összeget a Batyus Bál költségeinek egy részére tervezik fordítani.

A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért felelős Államtitkársága által meghirdetett pályázaton 2,5 millió forintot nyertek, ebből a Német Ház hőszigetelését szerették volna megoldani. Mivel a pályázható 5 millió forintnak csak a felét nyerték meg, ezért csak a földem szigetelését tudják megvalósítani.

Megkérdezte, van-e hozzászólás, hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta a következő döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat az elnöki beszámolót elfogadja a lenti tartalommal.

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők egyhangú 5 igen szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

### **Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 19/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az elnöki beszámolót elfogadja az alábbi tartalommal:

- 2024. április 8-án, Orosházán a Német Nyelv és Kultúra Hete megnyitó.
- 2024. április 17-én Szarvason a XI. Nemzetiségi konferencia.
- 2024. április 19-én Békés Vármegyei Német Iskolaegyesület közgyűlése, Gyulán.
- 2024. április 27-én Gyomaendrőd, Békés Vármegyei Németek Kulturális Nap.
- 2024. május 4-én Ballagás a Szent Gellért Katolikus Általános Iskola és Gimnáziumban.
- 2024. május 5-én a gyomaendrődi evangélikus templomban „Muttertag”.
- 2024. május 18-án a Sváb Konyha rendezvény, Elek.

- Nemzetiségi kulturális és hagyományőrző programok megvalósítására eredményes pályázat.
- A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért felelős Államtitkársága által meghirdetett pályázaton eredményes pályázat.

Határidő: azonnal

## **2. napirendi pont**

### **Beszámoló Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének teljesítéséről**

*Írásos előterjesztés csatolva a jegyzőkönyvhöz a Nekt. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján*

**Braun Márton** elnök ismertette a napirendi pont tárgyát, felkérte Ugrainé Gróf Éva pénzügyi ügyintézőt, ismertesse az előterjesztést.

**Ugrainé Gróf Éva** pénzügyi ügyintéző elmondta, hogy az államháztartásról szóló törvény alapján elkészült Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2023. évi költségvetéséről szóló beszámolója.

A nemzetiségi önkormányzat az önkormányzat 2023. évi költségvetését 1.432.000 Ft bevétellel, ezen belül 1.040.000 Ft működési célú támogatás értékű bevétellel a központi kezelésű előirányzatból, 12.000 Ft saját bevétellel, 380.000 Ft költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évi pénzmaradvánnyal és 1.432.000 Ft működési kiadással, ezen belül 80.000 Ft személyi juttatással, 10.000 Ft munkaadókat terhelő járulékkal, 1.342.000 Ft dologi kiadással. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetését 4 alkalommal módosította. Jelezte, hogy az előterjesztésben részletesen bemutatásra került a nemzetiségi önkormányzat döntése alapján és annak végrehajtása során kialakult költségvetésének bevételi és kiadási teljesítése 2023. évben.

Működési kiadásként 2.415.000 Ft teljesült, mely összegből 267.000 Ft személyi juttatás merült fel, 15.000 Ft a személyi juttatást terhelő munkaadókat terhelő járulék, valamint 2.133.000 Ft dologi kiadást használtak fel.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi gazdálkodása során 939.000 Ft pénzmaradványa keletkezett, mely összeg a 2024. évi költségvetési hiány belső finanszírozására szolgál. A maradvány összegből 318.000 Ft a 2023. évi feladatalapú támogatásból maradt meg, mely összeget a nemzetiségi önkormányzat 2024. december 31-ig használhat fel.

**Braun Márton** elnök megkérdezte, van-e valakinek kérdése, hozzászólása az előterjesztéshez.

Egyéb hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta az előterjesztés szerinti döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat megalkotja a 2023. évi költségvetési zárszámadását.

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők egyhangú 5 igen szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**20/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114.§ (1) bekezdés d) pontjában foglalt feladatkörében a 2023. évi költségvetési zárszámadását a következőkben határozza meg:

1. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) 2023. évi zárszámadási beszámolójának

a) bevételi főösszegét 5.390 ezer forintban,

b) kiadási főösszegét 4.451 ezer forintban

teljesítette az 1. mellékletben részletezettek szerint.

2. A bevételi főösszegen belül

a) a működési bevételek előirányzat teljesítése 2.510 ezer forint,

b) a felhalmozási bevételek előirányzat teljesítése 2.500 ezer forint,

c) a működési célú finanszírozási bevételek előirányzat teljesítése 380 ezer forint,

d) a felhalmozási célú finanszírozási bevételek előirányzat teljesítése 0 ezer forint

az 1. melléklet 1-13. sorában részletezettek szerint.

3. A kiadási főösszegen belül a Nemzetiségi Önkormányzat működési kiadásainak teljesítése 2.415 ezer forint, melyből:

a) személyi juttatás 267 ezer forint,

b) munkaadót terhelő járulék 15 ezer forint,

c) dologi kiadás 2.133 ezer forint,

d) működési célú támogatásértékű kiadás 0 ezer forint,

e) működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre 0 ezer forint,

f) a működési célú céltartalék 0 ezer forint,

g) ellátottak pénzbeli juttatása 0 ezer forint

az 1. melléklet 14-21. sorában részletezettek szerint.

4. A Nemzetiségi Önkormányzat felhalmozási kiadásának teljesítés összege 2.036 ezer forint, melyből  
a) felújítási kiadás 1.879 ezer forint,  
b) beruházási kiadás 157 ezer forint,  
c) egyéb felhalmozási kiadás 0 ezer forint  
az 1. melléklet 22-25. sorában részletezettek szerint.

5. A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi előirányzat felhasználási ütemtervét és annak teljesítését a 2. melléklet tartalmazza.

6. A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi vagyonkimutatását a 3. melléklet tartalmazza.

7. A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetési maradványa 939.095 Ft. A maradvány kimutatását a 4. melléklet tartalmazza.

#### 1.melléklet

### **Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2023. évi költségvetési mérlege**

Adatok ezer forintban

	A	B	C	D
	megnevezés	2023. évi Eredeti előirány- zat	2023. évi módosít- tott előirány- zat	2023. évi teljesítés
1.	Intézményi működési bevétel	12	12	10
2.	Működési célú támogatás államháztartáson belülről	1 040	2 501	2 500
3.	Ebből: Működési célú átvett pénzeszköz nemzetiségi önkormányzat működéséhez	1 040	2 226	2 225
4.	Ebből: Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	0	0	0
5.	Működési bevétel összesen	1 052	2 513	2 510
6.	Felhalmozási bevétel, tárgyi eszköz értékesítés	0	0	0
7.	Felhalmozási célú támogatás, kölcsön államháztartáson belülről	0	2500	2500
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	0	0	0
9.	Önkormányzatok felhalmozási költségvetési támogatása	0	0	0
10.	Felhalmozási bevételek összesen	0	2 500	2 500
11.	Finanszírozási bevétel-működési célú	380	380	380

12.	Finanszírozási bevétel-felhalmozási célú	0	0	0
13.	Tárgyévi bevételek összesen	1.432	5 393	5 390
14.	Személyi juttatás	80	268	267
15.	Munkaadókat terhelő járulék	10	15	15
16.	Dologi kiadás	1 342	2 452	2 133
17.	Működési célú támogatásértékű kiadás	0	0	0
18.	Működési célú kölcsöntörlesztés államháztartáson kívülre	0	0	0
19.	Működési célú tartalék	0	0	0
20.	Ellátottak pénzbeli juttatása	0	0	0
21.	Működési kiadás összesen	1 432	2 735	2 415
22.	Felújítás	0	2 500	1 879
23.	Beruházás	0	158	157
24.	Egyéb felhalmozási kiadás	0	0	0
25.	Felhalmozási kiadás összesen	0	2 658	2 036
26.	Finanszírozási kiadások	0	0	0
27.	Tárgyévi kiadás összesen	1 432	5 393	4 451

## 2. melléklet

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
2023. évi előirányzat felhasználási terve és teljesítése**

Adatok ezer forintban

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
	2023. évi terv													2023.évi	2023. évi	2023.évi
	Megnevezés	ja- nuár	feb- ruár	már- cius	áp- rilis	má- jus	jú- nius	jú- lius	au- gusz- tus	szept- ember	októ- ber	nov- ember	dec- ember	eredeti elő- irányzat	módo- sított elő- irányzat	teljesí- tés
1.	Bevételek															
2.	Működési célú támoga- tás államháztartáson belülről	520	0	0	0	0	520	0	0	0	0	0	0	1040	2501	2500
3.	Működési célú támoga- tás államháztartáson kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4.	Felhalmozási célú tá- mogatus államháztartá- son belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2500	2500
5.	Saját bevétel	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	12	12	10
6.	2022. évi maradvány	0	0	0	380	0	0	0	0	0	0	0	0	380	380	380
7.	Bevételek összesen	520	0	3	380	0	523	0	0	3	0	0	3	1.432	5.393	5.390
8.	Kiadások															
9.	Személyi juttatás	51	0	29	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80	268	267
10.	Munkaadói járulék	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	15	15
11.	Dologi kiadás	64	149	97	254	97	97	97	97	97	97	97	99	1342	2452	2133

12.	Működési célú támogatás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13.	Működési kiadás összesen	115	159	126	254	97	97	97	97	97	97	97	99	1432	2735	2.415
14.	Felújítási kiadás														1879	1879
15.	Fejlesztési kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	158	157
16.	Kiadások összesen	115	159	126	254	97	97	97	97	97	97	97	99	1432	5393	4451

## 3. melléklet

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
vagyonának 2023. évi kimutatása**

Adatok ezer forintban

	A	B	C	D
	Eszközök		Források	
	Megnevezés	Összeg	Megnevezés	Összeg
1	Immateriális javak	0	Nemzeti vagyon induláskori értéke	1 003
2	Ingatlanok	0	Egyéb eszközök induláskori értéke	365
3	Gépek berendezések	353	Felhalmozott eredmény	-497
	Beruházások	817	Mérleg szerinti eredmény	-229
4	Befektetett eszközök össze- sen	1 170	Passzív időbeli elhatárolás	0
5	Pénzeszközök	939	Költségvetési évet követő kötele- zettségvállalás	37
6	Aktív időbeli elhatárolás	9	Eredményszemléletű bevétel pasz- szív időbeli elhatárolás	1 439
7	Eszközök összesen	2 118	Források összesen	2 118

## 4. melléklet

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
2023. évi maradvány kimutatása**

Adatok forintban

	A	B
	Megnevezés	Összeg
1	Alaptevékenység költségvetési bevétele	5 010 456
2	Alaptevékenység költségvetési kiadása	4 450 874
3	Alaptevékenység költségvetése egyenlege	559 582
4	Alaptevékenység finanszírozási bevétele	379 513
5	Alaptevékenység finanszírozási kiadása	0
6	Alaptevékenység finanszírozási egyenlege	379 513
7	Összes maradvány	939 095
8	Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	939 095
9	Alaptevékenység szabad maradványa	0

Határidő: azonnal

### **3. napirendi pont**

#### **Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének módosítása**

*Írásos előterjesztés csatolva a jegyzőkönyvhöz a Nekt. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján*

**Braun Márton** elnök ismertette a napirendi pont tárgyát, felkérte Ugrainé Gróf Éva pénzügyi ügyintézőt, ismertesse az előterjesztést.

**Ugrainé Gróf Éva** pénzügyi ügyintéző ismertette, hogy a 2024. évi költségvetést négy ponton kellett módosítani.

A nemzetiségi önkormányzat 2024. évi feladatalapú támogatásának 1.417.000 Ft összegű tervezett felhasználása miatt. A „Pintér Ház” energetikai korszerűsítési pályázat támogatásának felhasználása során a felújítási kiadásból a dologi kiadásba 42.000 Ft átcsoportosítása vált szükségessé, a felmerülő villamossági felülvizsgálat és villanyszerelés, a kéményvizsgálat és helyreállítási anyagköltség dologi költségként való elszámolása miatt.

Továbbá azért volt szükség a költségvetés módosítására, mert a nemzetiségi önkormányzat német nemzetiségi kulturális és hagyományőrző programok megvalósítására 500.000 Ft összegű támogatást nyert, melyből a pályázat szerint a Sváb bálon közreműködő zenekar költségére 375.000 Ft-ot és reprezentációs kiadásra 125.000 Ft-ot terveznek felhasználni.

Ezenkívül a nemzetiségi önkormányzat a Pintér Ház energetikai fejlesztése födém- és külső fal hőszigetelésére a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért felelős Államtitkársága által meghirdetett pályázaton 2.500.000 Ft támogatást nyert.

**Braun Márton** elnök megkérdezte, van-e valakinek kérdése, hozzászólása az előterjesztéshez.

Egyéb hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta az előterjesztés szerinti döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat elfogadja a 2024. évi költségvetésének módosítását.

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők egyhangú 5 igen szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

#### **Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 21/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 114. § (1) bekezdés d) pontjában foglalt feladatkörében eljárva a 2024. évi költségvetésről szóló 5/2024. (II.12.) NNÖ határozatát a következőkben módosítja:

1. A 2024. évi költségvetésről szóló 5/2024. (II.12.) NNÖ határozat (továbbiakban: NNÖH) 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nö.) 2024. évi költségvetésének

a) bevételi főösszegét 6.408 ezer forint összegben,

b) kiadási főösszegét 6.408 ezer forint összegben

állapítja meg az 1. mellékletben részletezettek szerint.”

2. A NNÖH 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A bevételi főösszegegen belül

a) a működési bevételek előirányzata 2.969 ezer forint,

b) a felhalmozási bevételek előirányzata 2.500 ezer forint,

c) a működési célú finanszírozási bevételek előirányzata 318 ezer forint,

d) a felhalmozási célú finanszírozási bevételek előirányzata 621 ezer forint

az 1. melléklet 1-13. sorában részletezettek szerint.”

3. A NNÖH 3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A kiadási főösszegegen belül a Nemzetiségi Önkormányzat működési kiadásainak előirányzata 6.408 ezer forint, melyből:

a) személyi juttatás 575 ezer forint,

b) munkaadót terhelő járulék 115 ezer forint,

c) dologi kiadás 2.639 ezer forint,

d) működési célú támogatásértékű kiadás 0 ezer forint,

e) működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre 0 ezer forint,

f) a működési célú céltartalék 0 ezer forint,

g) ellátottak pénzbeli juttatása 0 ezer forint

az 1. melléklet 14-21. sorában részletezettek szerint.”

4. A NNÖH 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. A nemzetiségi önkormányzat felhalmozási kiadásának összege 3.079 ezer forint, melyből

felújítási kiadás 3.079 ezer forint,

beruházási kiadás 0 ezer forint,

egyéb felhalmozási kiadás 0 ezer forint

az 1. melléklet 22-25. sorában részletezettek szerint.”

5. A NNÖH. 1. melléklete helyébe a határozat 1. melléklete lép.

1. melléklet a /2024.(...) NNÖ határozatához

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
2024. évi költségvetési mérlege**

Adatok ezer Ft-ban

	A	B	C
	megnevezés	2024. évi	2024. évi
		eredeti	l.módosított
		előirányzat	előirányzat
1.	Intézményi működési bevétel	12	12
2.	Működési célú támogatás államháztartáson belülről	1 040	2 957
3.	Ebből: Működési célú átvett pénzeszköz nemzetiségi önkormányzat működéséhez	1 040	2 457
4.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	0	0
5.	Működési bevétel összesen	1 052	2 969
6.	Felhalmozási bevétel, tárgyi eszköz értékesítés	0	0
7.	Felhalmozási célú támogatás, kölcsön államháztartáson belülről	0	2 500
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	0	0
9.	Önkormányzatok felhalmozási költségvetési támogatása	0	0
10.	Felhalmozási bevételek összesen	0	0
11.	Finanszírozási bevétel-működési célú	318	318
12.	Finanszírozási bevétel-felhalmozási célú	621	621
13.	Tárgyévi bevételek összesen	1 991	6 408
14.	Személyi juttatás	150	575
15.	Munkaadókat terhelő járulék	50	115
16.	Dologi kiadás	1 170	2 639
17.	Működési célú támogatásértékű kiadás	0	0
18.	Működési célú kölcsöntörlesztés államháztartáson kívülre	0	0
19.	Működési célú tartalék	0	0
20.	Ellátottak pénzbeli juttatása	0	0
21.	Működési kiadás összesen	1 370	3 329
22.	Felújítás	621	3 079
23.	Beruházás	0	0
24.	Egyéb felhalmozási kiadás	0	0
25.	Felhalmozási kiadás összesen	621	3 079
26.	Finanszírozási kiadások	0	0
27.	Tárgyévi kiadás összesen	1 991	6 408

Határidő: azonnal

#### **4. napirendi pont**

##### **2024. évi feladatalapú támogatás tervezett felhasználása**

*Írásos előterjesztés csatolva a jegyzőkönyvhöz a Nekt. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján*

**Braun Márton** elnök ismertette a napirendi pont tárgyát, elmondta, hogy a nemzetiségi önkormányzat a 2024. évi feladatalapú támogatását az alábbi programjaira tervezi felhasználni:

A nemzetiségi önkormányzat a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola kérelmére 2024. június 24-28. közötti időszakban megszervezésre kerülő német nemzetiségi tábor szakmai költségeiből 310.000 Ft összeget átvállal, melynek forrását a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére biztosítja, erről külön döntést fognak hozni a következő napirendi pont tárgyalása során.

A nemzetiségi önkormányzat 2024. évben megszervezésre kerülő Sváb batyus bál költségeire 292.000 Ft összegű támogatást biztosít. A rendezvény időpontja jelenleg szervezés alatt áll.

A nemzetiségi önkormányzat a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolával kötött Együttműködési megállapodás alapján az elsős német nemzetiségi tanulóknak – mint minden évben - elkészíti a „Schultüte”-t, melynek felmerülő költségeire 60.000 Ft költséget biztosítanak.

A nemzetiségi önkormányzatuk 2024. május 18-án részt kívánt venni Eleken a Sváb konyha rendezvényen, ahol népszerűsítették a sváb gasztronómiáját. A felmerülő költségeire 50.000 Ft keretösszeget biztosítottak. Hozzátette, hogy a program felmerülő költségeinek forrásáról a nemzetiségi önkormányzat 2024. május 10-én megtartott rendkívüli ülésén döntött.

A nemzetiségi önkormányzat 2024. május 30-án a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola és Schöneck testvértelepülés gyermekkórusa közös rendezvényének költségére 50.000 Ft keretösszeget biztosít. A program felmerülő költségeinek forrásáról a nemzetiségi önkormányzat 2024. május 10-én megtartott rendkívüli ülésén már döntött.

A nemzetiségi önkormányzat 2024. június 30-án a kényszermunkára elhurcoltakra fog emlékezni, melynek alkalmából filmvetítést szerveznek az Evangélikus Templomban. A felmerülő költségekre 100.000 Ft összeget biztosítanak.

A nemzetiségi önkormányzat rész kíván venni 2024. szeptember 7-én a Békéscsabán megrendezésre kerülő Békés Vármegyei Napon, ahol szeretnék népszerűsíteni sváb gasztronómiáját. A felmerülő költségeikre 200.000 Ft keretösszeget biztosítanak.

Az önkormányzat a 2024. évi feladatalapú támogatás további 355.000 Ft támogatás felhasználásáról a későbbiekben dönt.

Megkérdezte, van-e valakinek kérdése, hozzászólása az előterjesztéshez.

Hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta az előterjesztés szerinti 1. döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2024. évben megszervezésre kerülő Sváb batyus bál költségeire - bérleti díj, hangosítás, dekoráció, szerzői jogdíj, videófelvétel készítésére – összesen 292.000 Ft-ot különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők 3 igen, 2 tartózkodás szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**22/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2024. évben megszervezésre kerülő Sváb batyus bál költségeire (bérleti díj, hangosítás, dekoráció, szerzői jogdíj, videófelvétel készítése stb.) 292 ezer Ft-ot különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Sváb batyusbál rendezvényén 3.000 Ft/fő belépőjegyet szed, melyet a rendezvény felmerülő költségeire fordítja.

Határidő: azonnal

**Braun Márton** elnök hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta az előterjesztés szerinti 2. döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolával kötött együttműködési megállapodás alapján az elsős német nemzetiségi tanulói részére „Schultüte” készítésének költségére 60.000 Ft-ot különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők 3 igen, 2 tartózkodás szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**23/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolával kötött együttműködési megállapodás alapján az elsős német nemzetiségi tanulói részére „Schultüte” készítésének költségére 60 ezer Ft-ot különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: azonnal

**Braun Márton** elnök hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta az előterjesztés szerinti 3. döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. június 30-án az Evangélikus templomban a hazatérés megemlékezés keretében, a kényszermunkára elhurcolt személyekről készült filmvetítést szervez, a felmerülő költségekre 100.000 Ft összeget különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők 3 igen, 2 tartózkodás szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**24/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2024. június 30-án az Evangélikus templomban a hazatérés megemlékezés keretében, a kényszermunkára elhurcolt személyekről készült filmvetítést szervez, a felmerülő költségekre 100 ezer Ft összeget különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: azonnal

**Braun Márton** elnök hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta az előterjesztés szerinti 4. döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat részt kíván venni 2024. szeptember 7-én a Békéscsabán megrendezésre kerülő Békés Vármegyei Napon, ahol szeretné népszerűsíteni sváb gasztronómiáját, a felmerülő költségekre 200.000 Ft keretösszeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők 3 igen, 2 tartózkodás szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**25/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata részt kíván venni 2024. szeptember 7-én a Békéscsabán megrendezésre kerülő Békés Vármegyei Napon, ahol szeretné népszerűsíteni sváb gasztronómiáját, a felmerülő költségekre 200 ezer Ft keretösszeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: azonnal

**5. napirendi pont**

**Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola kérelme**

*Írásos előterjesztés csatolva a jegyzőkönyvhöz a Nekt. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján*

**Braun Márton** elnök ismertette a napirendi pont tárgyát, elmondta, hogy a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola 2024. április 18-án kérelemmel fordult a nemzetiségi önkormányzatukhoz. Az iskola 2024. június 24. napjától 2024. június 28. napjáig 31 fő gyermek és 4 fő kísérő részvételével német nemzetiségi tábort szervez Liptódra. Az Iskola által a Bethlen Gábor Támogatáskezelőhöz benyújtott német nemzetiségi pályázaton elnyert támogatás összege a pályázatban megjelölthöz képest jóval alacsonyabb lett. Az iskola kérte önkormányzattól a tervezett táborozás céljainak elérére érdekében a szakmai programjához - helyi sváb ételek megismerése, kézműves és

hagyományörző foglalkozásokon való részvétel költségeihez, belépő költségekhez - való hozzájárulást, ezzel támogatva a nemzetiségi nyelvoktatói programban résztvevő tanulókat.

Rámutatott, hogy programok költségére összesen 310.000 Ft-ot szükséges biztosítani a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

**Gschwindt Mónika** nemzetiségi képviselő javasolta a támogatás biztosítását a tanulók részére.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő jelezte, ő nem látta, hogyan van levetítve az, hogy az iskola mit adott be, - ezt már tavaly is elmondta – ehhez képest, mennyi a támogatás.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója úgy vélte, hogy a kérelemben részletezett mindent.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő hiányolta annak kimutatását, hogy a pályázatban az iskola mennyit kért és mennyi támogatást kapott. Márciusban megkapták a támogatást. Át kellett dolgozni, mint ahogy nekik a Szövetségnél is át kellett dolgozni az egész pályázati elképzelést, mert a várt támogatás egyharmadát sem kapták meg. Jelezte, arra kíváncsi, miként dolgozta át az iskola a kirándulás programtervét, mit-mennyivel tudtak csökkenteni. Feltételezte, hogy Ágostonné Farkas Mária a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója már eleve úgy adta be a pályázatot, hogy belekalkulálta és számított a Német Nemzetiségi Önkormányzat által biztosítandó támogatásra. Úgy kellett volna a testületük elé terjeszteni a kérelmet, hogy külön részletezi, melyik programra, mennyit terveznek be. Most azt tudja, hogy az iskola mire és mennyi támogatást kért, mennyit kapott, de az, hogyan került átdolgozásra az egész, nem derül ki a kérelemből. Már pedig egy ilyen így szoktak, úgy gondolja, így kellene.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója szót kért.

Elmondta, hogy csak a szállásra és az étkezési költségekre elegendő az elnyert pályázati támogatás. Utalt arra, hogy az elmúlt években is kértek támogatást a nemzetiségi önkormányzattól, azt a választ kapta mindig, hogy csak olyanra tudnak támogatást adni, ami a hagyományörzést teszi lehetővé, azaz utazásra, szállásra, étkezésre nem. Mindezeket a pályázaton belül kell megoldaniuk, a Német Nemzetiségi Önkormányzat csak a szakmai programok támogatását tudja vállalni. Hozzátette, hogy a gyerekektől is kérnek 12.000 Ft/fő hozzájárulást.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő megjegyezte, hogy a kérelemben 8.000 Ft/fő szülői hozzájárulást jelöltek meg.

**Gschwindt Mónika** nemzetiségi képviselő elmondta, hogy a kérelemben valóban ennyi támogatási összeget jelöltek meg, de az 5. pontban részletezi az Igazgatónő, mire szeretnék fordítani a nemzetiségi önkormányzattól igényelt 10.000 Ft/fő összegű támogatást.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója rámutatott, hogy a Bethlen Gábor Támogatáskezelőtől csak a szállásra és étkeztetésre tudtak támogatást kérni. A pályázatban háromszorosát kérték annak az összegnek, amit végül megkaptak. Úgy vélte, nem kellene a gyerekeket megfosztani attól az élménytől, hogy egy ilyen táborozás részesei legyenek.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő jelezte, ő sem szeretné megfosztani a gyerekeket az élménytől. Hivatkozott korábbi személyes beszélgetésükre, akkor is hangsúlyozta, hogy ez nem a Német Nemzetiségi Önkormányzat programja. Szerinte az más, ha az ő önkormányzatuk ad be táborra pályázatot. Abban az esetben számukra több pontot érhetne, de így sokkal kevesebbet kaphatnak.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója megjegyezte, hogy ezt fogja az iskolában is elmondani.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő hozzáfűzte, hogy Vésztőn és Mezőberényben is az nemzetiségi önkormányzat vállalja fel a tábort, nekik hozz több pontot. Míg nekik - ennek a táborozásnak támogatása - nem sok pontot hoz.

**Gschwindt Mónika** nemzetiségi képviselő szerint a német nemzetiségi tábor megvalósításában való együttműködés számukra is jó, hiszen annak anyagi támogatáson kívül semmit nem kell tenniük. Megkérdezte, Hack Mária nemzetiségi képviselőt, hogy ő beadta volna-e a pályázatot az iskola helyett.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő utalt arra, hogy éveken keresztül csinálta a pályázatokat, tudja, miről van szó.

**Gschwindt Mónika** nemzetiségi képviselő megismételte az általa felvetett kérdést, hogy Hack Mária nemzetiségi képviselő beadta volna-e a pályázatot az iskola helyett és elvitte volna a tanulókat a táborba. Hozzátette, a német nyelvet tanuló gyerekek táborozásának támogatására is kaphatnak pontot.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő úgy vélte, nem biztos, hogy kapnak pontot. Javasolta Gschwindt Mónika nemzetiségi képviselőnek, nézzen utána ennek, és pontosan megtudhatja.

**Gschwindt Mónika** nemzetiségi képviselő utalt arra, hogy Hack Mária nemzetiségi képviselő mindig hangoztatja, mennyi mindent tud, felvetette a kérdést, akkor miért nem osztja meg az információit a testületük többi tagjával is. Miért nem fekteti papírra, mire mennyi pontot kaphatnak.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő kijelentette, nem ő az elnök, az elnökhelyettes, mindenkinek ugyanannyi utána nézni.

**Gschwindt Mónika** nemzetiségi képviselő szerint mindenki egyformán a testület tagja, megteheti.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő rámutatott, hogy Gschwindt Mónika is ugyanolyan nemzetiségi képviselő és ő sem vesz részt minden eseményen.

**Gschwindt Mónika** nemzetiségi képviselő elismerte, hogy valóban nincs ideje munkája mellett minden rendezvényükön ott lenni, de ő máshogyan szokott segíteni.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő elmondta, hogy támogatják az iskolásokat, de szerint nem kellett volna ígérni, hanem azt kellett volna mondani, hogy utánanéznék előbb.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója megkérte a képviselőket, de különösen Hack Mária nemzetiségi képviselőt, mivel ő legjobban járatos ebben, hogy adjanak tájékoztatást a pontozással kapcsolatban.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő jelezte, mindenki egyenrangú képviselő, nem csak ő a képviselő.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója érdeklődött, hogy együtt dolgozik a testületük, illetve együtt szeretnék ezt a szervezetet a jövőben működtetni.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő szerint együtt kellene működtetni, de nem ő dönti ezt el.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója úgy gondolta, hogy ezt eldöntik majd a testület tagjai.

Utalt arra, ha az iskolától vár a nemzetiségi önkormányzat valamit, az elvárásnak megfelelően, ahogy a testület szeretné, igyekeznek eleget tenni. Ha az önkormányzat szeretné, hogy együttműködjenek az iskolájukkal, adják meg, milyen a pontozás, mire kapnak pontot. Ha az önkormányzat azt szeretné, hogy több pontot kapjon, akkor csinálhatják a pályázatírást, szervezést, ő nem ragaszkodik ahhoz, hogy dolgozzon ezzel.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő megjegyezte, hogy tudja, mit jelent egy pályázat megírása, benyújtása, évekig csinálta ő is.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója elmondta, hogy a pályázatot ő készíti el és a Gyulai Tankerület nyújtja be. Amennyiben nincs erre szükség, nem csinálja.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő úgy gondolta, szükség mindig van, mert kell a gyerekeknek a táborozás. Valahogy másképpen kellene.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója elmondta, hogy a Békés Vármegyei Németek Kulturális Napon nem tudtak részt venni, mert pont az az időpont nem volt jó az iskolának. A kollégái elmondták neki, hogy minden településről a német önkormányzatok képviselői szerepeltek. Nem bánják, ha a nemzetiségi önkormányzat szerepel, mert akkor ők kapják a pontot.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő elmondta, hogy nem az önkormányzatok képviselői szerepeltek. Az csak Orosháza és Almáskamarás esetében volt így, vannak olyan önkormányzatok, ahol tánccsoport van, azok léptek fel. A helyi német nemzetiségnek tánccsoportja sincsen. Együttműködési megállapodásuk van nagyon sok intézménnyel, viszont visszafelé nincsen semmi.

Az óvoda és az iskola szokott fellépni. Úgy érzi, hogy ezeket honorálni is szokta a nemzetiségi önkormányzatuk. Ha a gyerekeket vinni kell, akkor utaztatják őket, kapnak kis ajándékot, ha fellépnek, akkor sem mennek haza üres kézzel. Ezt köszönhetik a gyerekeknek, a pedagógusoknak is. De az önkormányzatuk is odateszi, és csinálja a dolgokat. Odaadják a pénzt, csak azt szeretné, ha jobban beleláttnának a felhasználásába.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója úgy gondolta, hogy nem tudja részletesebben leírni a tábor programját, a pénz felhasználását. A Bethlen Gábor Alapkezelő elfogadta, megkérdezte, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat nem fogadja el.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő elmondta, hogy elfogadják a programot, ő azt kifogásolta, hogy nem történt meg a forráscsökkentés követő módosított tervezet bemutatása.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója jelezte, hogy el fogja küldeni a módosított költségvetést.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő kérte, hogy ne csak neki, hanem minden német nemzetiségi képviselő társának is küldje meg.

**Keresztesné Jáksó Éva** aljegyző jelezte, hogy a német nyelvet tanuló gyerekek német táborozásának támogatása kapcsán is jár pont a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak.

„A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének oktatási feltételének bővítését, anyanyelvének fejlesztését szolgáló tevékenység.” Úgy vélte, hogy ebben benne van a szóban forgó tábor. Mindez benne van abba a táblázatban, amely az adható pontokat mutatja.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója megerősítette ezt, úgy gondolta, hogy semmimásról nem szól, csak erről.

**Hack Mária** nemzetiségi képviselő hangsúlyozta, hogy csak adható, korábban ő is ezt mondta, nem azt, hogy egyáltalán nem kapnak a tábor támogatásáért pontot. Csak annyit mondott, ha az önkormányzatuk csinálná a tábort, több pont járna.

**Keresztesné Jáksó Éva** aljegyző rámutatott, hogy 0-5 között lehet pontot kapni.

**Ágostonné Farkas Mária** a Kis Bálint Általános Iskola igazgatója kérte, hogy az Aljegyző által említett táblázatot küldje meg neki is, hogy láthassa, mire kaphatnak pontot az nemzetiségi önkormányzatok. Úgy, csak olyan tevékenységet csinálnak a tanulókkal, ami pontot hoz a nemzetiségi önkormányzatnak.

**Braun Márton** elnök megkérdezte, van-e valakinek kérdése, hozzászólása az előterjesztéshez.

Egyéb hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátotta az előterjesztés szerinti döntési javaslatot, melyben a Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásban részt vevő nemzetiségi képviselők száma 5 fő.

A nemzetiségi képviselők egyhangú 5 igen szavazat mellett az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
**26/2024. (V. 21.) NNÖ határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolával kötött együttműködési megállapodás 5. pontja alapján az intézmény által 2024. június 24. és 2024. június 28. közötti időszakra szervezett német nemzetiségi tábor megvalósításában együttműködik. Az együttműködés keretében átvállalja a tábor szakmai programjai közül a közös sváb ételkészítésének, német nyelvű falusi gazdálkodó életmód bemutató, német nyelvű néprajzi és pacsker kiállítás és további egyéb kapcsolódó programok költségét 310.000 Ft összegben, a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: azonnal

## 6. napirendi pont Bejelentések

**Braun Márton** elnök érdeklődött, van-e valakinek további hozzászólása, bejelentése. Elmondta, hogy a választásra 8 fő német nemzetiségi képviselő jelöltette magát. Ezek a következők: Hack Mária, Rose Etelka, Hornok Sándor, Hornok Sándorné, Hornok László, Kiss Irén, Virág István, Braun Márton. Így valószínűleg a jövőben is működni fog a testületük.

Megkérdezte van-e további kérdés, észrevétel, bejelentés. Egyéb bejelentés nem lévén megköszönte a megjelenést és a nyílt ülést bezárta, a testület zárt ülésen folytatta munkáját.

K. m. f.



Handwritten signature of Hack Mária in blue ink, followed by a horizontal line. Below the signature, the text reads: 'Hack Mária' and 'jegyzőkönyv hitelesítő'.

## JELENLÉTI ÍV

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
2024. május 21-i ülésén

**Braun Márton**  
elnök

Braun Márton

**Gschwindt Mónika**  
elnökhelyettes

Gschwindt Mónika

**Hack Mária**  
nemzetiségi képviselő

Hack Mária

**Schwalm Márton**  
nemzetiségi képviselő

Schwalm Márton

**Rose Etelka**  
nemzetiségi képviselő

Rose Etelka

**Toldi Balázs**  
polgármester

-

**Lehóczkiné Timár Irén**  
alpolgármester

Lehóczkiné Timár Irén

**Dr. Csordás Ádám**  
jegyző

-

**Keresztesné Jáksó Éva**  
aljegyző

Keresztesné Jáksó Éva

**Ágostonné Farkas Mária**  
képviselő

Ágostonné Farkas Mária

**Meghívottak**

UCRAINE GRÖF EVA

Ukraine Gróf Éva

PELYVÁNYE KISZELY EDIT

Pelyványe Kiszely Edit

# MEGHÍVÓ

Gyomaendrőd Város Önkormányzata  
Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
rendes ülésére

**Időpont:** 2024. május 21., kedd 9:00

**Helyszín:** Gyomaendrőd Városháza

## Napirend

**1.**

Szóbeli előterjesztés

### **Elnöki beszámoló**

Előterjesztő: Braun Márton NNÖ elnök

Tárgyalja: NNÖ

**2.**

határozat, minősített többség

### **Beszámoló Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének teljesítéséről**

Előterjesztő: Braun Márton NNÖ elnök

Tárgyalja: NNÖ

**3.**

határozat, minősített többség

### **Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi költségvetésének módosítása**

Előterjesztő: Braun Márton NNÖ elnök

Tárgyalja: NNÖ

**4.**

határozat, egyszerű többség

**2024. évi feladatalapú támogatás tervezett felhasználása**

Előterjesztő: Braun Márton NNÖ elnök

Tárgyalja: NNÖ

**5.**

határozat, egyszerű többség

**Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola kérelme**

Előterjesztő: Braun Márton NNÖ elnök

Tárgyalja: NNÖ

**6.**

Szóbeli előterjesztés

**Bejelentések**

Előterjesztő: Braun Márton NNÖ elnök

Tárgyalja: NNÖ

**7.**

határozat, egyszerű többség

**Német Nemzetiségi Díj adományozása**

**ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Braun Márton NNÖ elnök

Tárgyalja: NNÖ

2024. május 16., csütörtök

Braun Márton NNÖ elnök

## ELNÖKI BESZÁMOLÓ

## ELŐTERJESZTÉS

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. §-a alapján elkészült Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) 2023. évi költségvetéséről szóló beszámolója.

A nemzetiségi önkormányzat a 4/2023.(II.7) NNÖ. számú határozatában fogadta el az önkormányzat 2023. évi költségvetését 1.432 ezer Ft bevétellel, ezen belül 1.040 ezer Ft működési célú támogatás értékű bevétellel a központi kezelésű előirányzathoz, 12 ezer Ft saját bevétellel, 380 ezer Ft költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évi pénzmaradvánnyal és 1.432 ezer Ft működési kiadással, ezen belül 80 ezer Ft személyi juttatással, 10 ezer Ft munkaadókat terhelő járulékkal, 1.342 ezer Ft dologi kiadással. A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetését 4 alkalommal módosította.

A nemzetiségi önkormányzat döntése alapján és annak végrehajtása során az alábbiak szerint alakult költségvetésének bevételi és kiadási teljesítése 2023. évben:

#### **Adatok ezer Ft-ban**

<b>Bevétel</b>	<b>Eredeti</b>	<b>Módosított</b>	<b>Teljesítés</b>	<b>Teljesítés %-a</b>
Költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évi működési pénzmaradvány	380	380	380	100,0
Működési célú támogatás államháztartáson belülről	1.040	2.501	2.500	99,9
Nemzetiségi önkormányzatok költségvetési támogatása	1.040	2.226	2.225	99,9
Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről	0	2.500	2.500	100,0
Saját bevétel	12	12	10	83,3
<b>Bevétel összesen</b>	<b>1.432</b>	<b>5.393</b>	<b>5.390</b>	<b>99,9</b>
<b>Kiadás</b>	<b>Eredeti</b>	<b>Módosított</b>	<b>Teljesítés</b>	<b>Teljesítés %-a</b>
Személyi juttatás	80	268	267	99,6

Munkaadókat terhelő járulék	10	15	15	100,0
Dologi kiadás	1.342	2.452	2.133	86,9
<b>Működési kiadás összesen</b>	<b>1.432</b>	<b>2.735</b>	<b>2.415</b>	<b>88,2</b>
<b>Műk. célú támogatás ért. kiadás</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>
Felújítási kiadás		2.500	1.879	75,1
Felhalmozási kiadás	0	158	157	99,3
<b>Felhalmozási kiadás összesen</b>	<b>0</b>	<b>2.658</b>	<b>2.036</b>	<b>76,5</b>
<b>Kiadás összesen</b>	<b>1.432</b>	<b>5.393</b>	<b>4.451</b>	<b>82,5</b>
2023. évi maradvány			939	

A nemzetiségi önkormányzat 2023. december 31. napján 939 ezer Ft pénzkészlettel rendelkezett (pénztár 98 ezer Ft, bankszámla 841 ezer Ft).

A nemzetiségi önkormányzat 2023. évben bevételi előirányzatát 99,9 %-ban, kiadási előirányzatát pedig 82,5 %-ban teljesítette.

## Bevételek

A nemzetiségi önkormányzatok 2023. évi általános működési célú állami támogatása egységesen 1.040 ezer Ft volt. A feladatalapú támogatás igénybevételére a működő nemzetiségi önkormányzatok jogosultak döntéseik alapján. A nemzetiségi önkormányzat 2023. évre 1.185 ezer Ft feladatalapú támogatásra volt jogosult.

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 275 ezer Ft-tal támogatta nemzetiségi önkormányzatunk Márton napi rendezvényét, valamint az adventi rendezvény költségeit. Az önkormányzat a támogatást a Márton napi rendezvénnyel kapcsolatban a Holló együttes műsorának költségére, az adventi rendezvénnyel kapcsolatban az adventi koordinátor költségére, valamint a Körösmenti Táncegyüttes adventi műsorának költségére használta fel. A támogatás elszámolása a beszámolás időszakában megtörtént.

A nemzetiségi önkormányzat saját bevétele 10 ezer Ft volt, melyből 2 ezer Ft kamatbevételt, 8 ezer Ft a magáncélú telefon térítését foglalja magába.

A nemzetiségi önkormányzat 2022. évi maradványa 380 ezer Ft, mely összeg a 2022. évi feladatalapú támogatásból maradt meg. A maradvány 2023. évben az alábbi feladatokra lett felhasználva:

- 96 ezer Ft 2023. január 7-én a „Málenkij robot” megemlékezés költségeire,
- 48 ezer Ft 2023. január 14-én Pécsen megrendezett Magyarországi Német Önkormányzatok Napjának részvételi (útiköltség, étkezés) költségeire,
- 11 ezer Ft a 2022. december 11-én és 2022. december 18-án az Adventi gyertyagyújtás rendezvényen közreműködő fellépők után keletkezett, de már a

2023-as költségvetési évet terhelő szerzői jogdíj fizetési kötelezettség költségére,

- 225 ezer Ft-ot 2023. április 5-én a húsvéthoz kapcsolódóan megrendezett gyermekműsor költségére.

## **Kiadások**

Működési kiadásként 2.415 ezer Ft teljesült, mely összegből 267 ezer Ft személyi juttatás merült fel, 15 ezer Ft a személyi juttatást terhelő munkaadókat terhelő járulék, valamint 2.133 ezer Ft dologi kiadást használt fel.

A nemzetiségi önkormányzat 2023. január 7-én „Málenkij robot” megemlékezést tartott az Evangélikus Templomban, 2023. január 14-én részt vett Pécsen a Magyarországi Német Önkormányzatok Napja Gála rendezvényen. A nemzetiségi önkormányzat 2023. január 22-én részt vett Eleken a Svábok elhurcolásának, kitelepítésének évfordulóján, valamint 2023. január 28-án Békésen a „Málenkij robot” megemlékezésen. A nemzetiségi önkormányzat 2023. február 21-én képviseltette magát Eleken a farsangi rendezvényen, valamint 2023. február 24-én a kommunista diktatúra áldozataira szervezett megemlékezésen. A nemzetiségi önkormányzat 2023. április 5-én húsvéti programja keretében „A kis boszorkány” című német nyelvű előadást szervezte meg a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolában. 2023. április 19-én Szarvason Gál Ferenc Egyetem Pedagógiai Kara szervezésében megtartásra került a X. Nemzetiségi konferencia, „Tradícióink és jövőképünk – Pedagógiai megoldásokkal a nemzetiségi érdekeink megőrzéséért” címmel. A konferencia keretében felléptek a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola tanulói. Nemzetiségi önkormányzatunk gondoskodott a tanulók utaztatásáról. 2023. április 17-20. közötti időszakban Orosházán megrendezett Svájci Hét, melynek keretében megszervezett versenyen részt vettek a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola, valamint a Szent Gellért Általános Iskola és Gimnázium német nyelvet tanuló diákjai, a tanulók utaztatásáról nemzetiségi önkormányzatunk gondoskodott. 2023. április 21-én került megrendezésre Mezőberényben a Wunderbar fesztivál, melynek célja, hogy minél több embert motiváljanak és ösztönözzenek a német nyelv tanulására Magyarországon. A rendezvényen a résztvevők megtekinthették a „Császár új ruhája” című darabot. Nemzetiségi önkormányzatunk 2023. május 7-én anyák napja rendezvényt szervezett az Evangélikus templomban, ahol virággal köszöntötték az édesanyákat és nagymamákat a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola német nemzetiségi oktatásban résztvevő diákjai. A nemzetiségi önkormányzat részt vett 2023. május 21-én Mezőberényben a Sváb konyha című gasztronómiai eseményen, ahol főzőverseny keretében elkészítették és kóstoltatták a Sauspeck nevű német ételt. 2023. május 28-án a nemzetiségi önkormányzat képviseltette magát a Hősök Napja megemlékezésen. Nemzetiségi önkormányzatunk és a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola közötti együttműködési megállapodás alapján az intézmény által 2023. június 19. és 2023. június 23. közötti időszakban szervezett „Fedezzük fel Gyomaendrőd értékeit”

elnevezésű német nemzetiségi tábor megvalósításában együttműködött, melynek célja a magyarországi német nemzetiség számára a nyelv és a kultúra identitásának fenntartása és megerősítése, a kulturális értékek, hagyományok megismerése. A nemzetiségi önkormányzatunk az együttműködés keretében átvállalta 155 ezer Ft összegben a tábor szakmai programjának költségeit (helyi sváb ételek megismerése, elkészítése, kézműves és hagyományőrző foglalkozásokon való részvétel, valamint gyulai kirándulás személyszállítás költségét, városnézés keretében Németváros felfedezése, Német Nemzetiségi Tájház és Implom József Általános Iskola felkeresése céljából). A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. június 23-án Német gyermeknapi rendezvényt szervezett a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolában, melynek keretében hangszeres koncertet hallhattak a gyerekek. 2023. augusztus 30-án a Kis Bálint Általános Iskola tanévnyitóján 10 elsős német nemzetiségi nyelvet tanuló kisdíáknak átadásra került a „schultüte”.

A nemzetiségi önkormányzat 2023. december 10-én hagyományos jelleggel megszervezte a városi Márton napot. A rendezvény keretében a Holló együttes Hampelmann című 1 órás német-magyar nyelvű előadása szórakoztatta az óvodás és iskolás gyerekeket. A rendezvény fénypontja a lampionos felvonulás volt. A Márton napi hangulatot a libazsíros kenyér lilahagymával és a citromos tea biztosította. Nemzetiségi önkormányzatunk 2023. november 25-én részt vett a Gyomaendrődi Disznótoros és Böllérpálinka versenyen, ahol a sváb ízesítésű kolbász kínálásával népszerűsítették gasztronómiájukat. A Nemzetiségi önkormányzat Gyomaendrőd Önkormányzatával közösen megszervezte a három adventi gyertyagyújtást, az iskolák és az egyházak közreműködésével. Önkormányzatunk biztosította az adventi program koordinátorát, aki magyarul és németül konferálta az érdeklődők részére a programot. 2023. december 17-én önkormányzatunk finanszírozta a rendezvény sorozat keretében a Körösmenti Táncegyüttes Alapítvány adventi műsorát.

Önkormányzatunk 2024. évben megtartandó hagyományos sváb batyus báljára és a Békés Megyei Német Anyanyelvi és Kulturális Nap rendezvényeire pályázatot nyújtott be a Bethlen Gábor Alapkezelő által meghirdetett, a nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2024. évi költségvetési támogatására.

### **Fejlesztési kiadások**

A nemzetiségi önkormányzatnak a beszámolási időszakban 157 ezer Ft felhalmozási kiadása merült fel. Az önkormányzat a villamosenergia költség pontos meghatározása érdekében almérő órát szereltetett fel.

A nemzetiségi önkormányzat a Miniszterelnökség kezelő szerveként eljáró Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. részére benyújtott nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek pályázaton 2.500 ezer Ft támogatást nyert. A támogatásból az önkormányzat által használt „Pintér Ház”

nyílászáróinak cseréjét, valamint a gázkazán cseréjét valósítja meg. A beszámolás időszakában megtörtént a nyílászárók cseréje, illetve beszerzésre került az új gázkazán, melynek során 1.879 ezer Ft támogatás felhasználására került sor.

### A nemzetiségi önkormányzat mérlegének 2023. évi kimutatása

adatok E Ft-ban

<b>Eszközök</b>		<b>Források</b>	
Immateriális javak	0	Nemzeti vagyon induláskori értéke	1.003
Ingtatlanok	0	Egyéb eszközök induláskori értéke és változása	365
Gépek, berendezések	353	Felhalmozott eredmény	-497
Beruházások	817	Mérleg szerinti eredmény	-229
Befektetett eszközök összesen	1.170	Passzív időbeli elhatárolások	0
Pénzeszközök	939	Költségvetési évet követő kötelezettségvállalás	37
Aktív időbeli elhatárolások	9	Eredményszemléletű bevétel passzív időbeli elhatárolása	1.439
<b>Eszközök összesen</b>	<b>2.118</b>	<b>Források összesen</b>	<b>2.118</b>

A Nemzetiségi önkormányzat vagyonát 3.781 ezer Ft bruttó összegű feladatai ellátásához szükséges ügyviteli és számítástechnikai eszközök, valamint a feladatai ellátásához szükséges gépek, berendezések alkotják. Eszközeinek nettó értéke 353 ezer Ft. Az önkormányzatnak 2023. évben az energiahatékonysági pályázata keretében 817 ezer Ft beruházási kiadása merült fel, mely összeg a Pintér Házba a gázkazán beszerzését tartalmazza. A nemzetiségi önkormányzat tevékenysége során arra törekszik, hogy megóvja a tulajdonában lévő vagyontárgyai értékét, ennek érdekében rendszeresen karbantartja azokat.

### 2023. évi gazdálkodás maradványa

A nemzetiségi önkormányzat 2023. évi gazdálkodása során 939 ezer Ft pénzmaradványa keletkezett, mely összeg a 2024. évi költségvetési hiány belső finanszírozására szolgál. A maradvány összegből 318 ezer Ft a 2023. évi feladatalapú támogatásból maradt meg, mely összeget a nemzetiségi önkormányzat 2024. december 31-ig használhat fel.

A nemzetiségi önkormányzat a 2023. évi feladatalapú támogatás maradvány összegét az alábbi feladatokra kívánja felhasználni:

1. 20 ezer Ft a 2024. január 6-án a „Málenkij robot” megemlékezés költségeire,

2. 19 ezer Ft a 2024. január hónapban a Budapesten megrendezett Magyarországi Német Önkormányzatok Napjának részvételi költségére,
3. 19 ezer Ft a 2023. december 17-án az Adventi gyertyagyújtás rendezvényen közreműködő fellépők után keletkezett, de már a 2024-as költségvetési évet terhelő szerzői jogdíj fizetési kötelezettség költségére,
4. 60 ezer Ft 2024. áprilisában a húsvéti német kézműves foglalkozás költségeire,
5. 200 ezer Ft 2024. április hónapban a Békés Megyei Német Anyanyelvi és kulturális Nap megszervezéséhez kapcsolódó költségekhez (műsor, bérletidő, hangosítás, megvendégelés költségei).

A maradványból 621 ezer Ft-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez a nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek támogatására benyújtott pályázat megvalósítása során, a gázkazán csere beszerelésével és üzembehelyezésével kapcsolatos 2024. évre áthúzódó fejlesztési (felújítási) kiadásra használja fel.

A nemzetiségi önkormányzat pénzügyi helyzete rendezett, nem rendelkezik lejárt, kifizetetlen számlával.

### **Beszámoló a folyamatba épített előzetes, utólagos és vezetői ellenőrzés végrehajtásáról**

A belső kontroll rendszer működtetését az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 69. §-a teszi kötelezővé a költségvetési szerv vezetője részére. A belső kontroll rendszer keretében biztosítani kell, hogy a működés és gazdálkodás során a tevékenységeket szabályszerűen, gazdaságosan és hatékonyan végezzék el, az elszámolási kötelezettség teljesítésre kerüljön és az erőforrásokat megóvják a károktól és veszteségtől. Működtetéséről a jegyző, mint a költségvetési szerv vezetője a jelen költségvetési beszámoló keretei között számol be.

#### **I. Szabálytalanságok kialakulásának megelőzése:**

A szabálytalanságok megelőzésének egyik legfontosabb eleme, hogy a gazdálkodással foglalkozó köztisztviselők számára, hozzáférhetővé váljanak azok a normák, melyek alapján feladataikat ellátják. A Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatalon belül minden dolgozó számára egységesen biztosított a hatályos önkormányzati és nem önkormányzati normák elérése. A napi munkavégzést szabályozó belső utasítások elérhetősége szintén biztosított. A pénzügyi irányítási és ellenőrzési feladatok magukban foglalják a pénzügyi döntéseket megelőző és azt megalapozó dokumentumoknak a megfelelő előkészítését is. A képviselő-testületek döntéseinek nyilvántartása elektronikusan történik, mely lehetővé teszi a megalapozó előterjesztések megismerését és későbbi időpontokban történő visszakeresését.

Az ASP szakrendszer bevezetését követően felülvizsgálatra került a kötelezettségvállalási, utalványozási, ellenjegyzési jogosultság. Az önkormányzat nevében kötelezettségvállalásra az elnök jogosult, melyet az önkormányzat gazdálkodási szabályzata rögzít.

A munkavállalók részére biztosított, hogy a gazdálkodással, valamint az egyéb munkavégzéssel kapcsolatos hatályos szabályokat és egyéb tájékoztató anyagokat megismerjék, a pénzügyi döntésekre vonatkozó dokumentumok a hatályos előírásoknak megfelelően készüljenek.

Az egységes iratkezelési szabályzat és program alkalmazása, a nemzetiségi önkormányzati ügyirat kezelés ellenőrzése biztosítja a jogszabályoknak megfelelő iratkezelést, a dolgozók teljesítményének nyomon követését.

A szabálytalanság kialakulásának megelőzését szolgálják a közös hivatal, mint önálló gazdasági szervezettel rendelkező költségvetési intézmény életében a folyamatosan, heti rendszerességgel megtartásra kerülő osztályvezetői értekezletek, ahol az elvégzendő feladatok megbeszélése mellett lehetőség nyílik a végrehajtás ellenőrzésére, valamint a hivatal gazdálkodásával kapcsolatos folyamatok értékelésére. Az osztályvezetői értekezletekről feljegyzés készül. Az osztályvezetői értekezleten megbeszélésre kerülő témakörök és az ott elhangzottakról készült összefoglalók szintén minden vezető és hivatali dolgozó számára elérhető. Az osztályvezetői értekezleten elhangzottakról az osztályvezetők osztályértekezlet keretében nyújtanak tájékoztatást a dolgozók számára, szintén heti rendszerességgel. Az osztályvezetői értekezleten elhangzottakat a községi és hivatali dolgozók is figyelemmel kísérik.

A kötelezettség vállaláshoz szervesen kapcsolódik az utalványozás, ellenjegyzés kérdése. Az ellenjegyzésre a pénzügyi osztály vezetője, illetve az általa kijelölt dolgozója jogosult, míg az önkormányzat működésével kapcsolatos kiadások utalványozására az elnök jogosult. Az utalványozásra váró okiratok aláírásának sorrendisége szintén a szabálytalanság megelőzésének eszköze, melynek során az utalványozásra jogosultak egymás feladat ellátására rálátnak, így azzal kapcsolatosan kérdéseket tehetnek fel, ellenőrzési jogosultságaikkal élhetnek. A teljesítés igazolására az elnök jogosult az önkormányzat Gazdálkodási szabályzata alapján.

A kötelezettség vállalás naprakész nyilvántartását az ASP rendszer biztosítja, melynek folyamatos vezetéséért a pénzügyi osztály vezetője felelős.

Az önkormányzati munkatársaknak az elmúlt években egy új kifejezéssel, az önkormányzati ASP fogalmával kellett megismerkedniük, az önkormányzatok jelentős részénél pedig már a gyakorlati alkalmazást is meg kellett tanulni. Ez a kötelezettség a Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatal dolgozói számára 2018-ban és 2019-ben jelentkezett, hiszen a Közös Hivatalt alkotó települések 2019. január 1-jén csatlakoztak az ASP rendszerhez. Az ASP (Application Service Provider, vagyis alkalmazás-szolgáltató) modell lényege, hogy a felhasználók az interneten keresztül vehetik igénybe a távoli szolgáltató központtól a tevékenységük támogatásához szükséges

szoftvereket, alkalmazásokat, amelyek segítenek a gazdálkodási, adóztatási, hagyatéki, kereskedelmi feladatok ellátásában. Az elérhető szakrendszerek: az iratkezelési, a gazdálkodási, az adó, a hagyatéki leltár, az ingatlanvagyon-kataszter, valamint az ipar és kereskedelmi szakrendszer segítségével optimalizálhatóak a települések belső működési folyamatai. Az ASP-hez való csatlakozás előnyei: központilag karbantartott programok segítségével hatékonyabbá válik az önkormányzati ügyvitel, az elektronikus ügyintézésnek köszönhetően egyre inkább háttérbe szorul a papír alapú adminisztráció, emellett a települések könnyebben tehetnek eleget az adatszolgáltatási kötelezettségüknek. Az ASP rendszer teljes körű bevezetésére 2019-ben került sor.

## **II. Hatékony gazdálkodás biztosítása**

A költségvetési intézmény gazdálkodása során a belső kontroll működésének biztosítani kell a hatékony gazdálkodást, az erőforrásokkal való takarékoságot is. A hivatal, mint költségvetési intézmény beszerzései, valamint a gazdasági szervezeti feladatkörébe tartozó költségvetési szervek beszerzései tekintetében a közbeszerzési eljárás vagy amennyiben a beszerzés nem tartozik a Kbt. hatálya alá, úgy a legalább három ajánlat beszerzésének szabálya (Beszerzések lebonyolításának szabályzata szerint) határozza meg az eljárási rendet a beszerzés tárgyának nettó értéke alapján.

## **III. A meghozott döntések végrehajtásának ellenőrzése**

A gazdálkodással kapcsolatos döntések végrehajtását biztosítja egyrészt a testületi döntéseket nyilvántartó rendszer, melyből a lejárt határidejű határozatok jelentéséből egyrészt a képviselő-testület, másrészt a hivatali vezetés is folyamatos információt kap. A gazdálkodással kapcsolatos döntések végrehajtása nyomon követhető a költségvetési beszámolókból, valamint a zárszámadási rendeletből és a költségvetési intézmények gazdálkodását bemutató rendszeres beszámolókból. Az ASP rendszer alkalmas a gazdálkodással kapcsolatos döntések végrehajtásának nyomon követésére is. A döntések nyomon követését biztosítják továbbá azok az eljárások és fórumok is melyek az I. pontban ismertetésre kerültek.

A döntések végrehajtásának ellenőrzését szolgálják: a település honlapján megtekinthető képviselő-testületi előterjesztések, rendeletek és jegyzőkönyvek.

A döntések végrehajtásának ellenőrzése során nem került feltárássra olyan súlyú szabálytalanság, melynek alapján fegyelmi vagy más eljárást kellett volna kezdeményezni.

Az elkövetkező évek nagy kihívása, hogyan hozható összhangba a dinamikus, a folyamatosan változó körülményekhez alkalmazkodni akaró döntéshozatal, a széles körű kockázatelemzésen alapuló alternatívák kidolgozásával. Az informatikai

lehetőségek a problémát csak részben képesek megoldani, hatékonyabbá tenni az előkészítést.

A belső kontrollrendszer működéséről szóló vezetői nyilatkozat az előterjesztés mellékletét képezi.

**2023. évben végzett külső ellenőrzés:** 2023. évben nem volt külső ellenőrzés

**2023. évben végzett belső ellenőrzés:** 2023. évben nem volt belső ellenőrzés, ugyanis a két évente esedékes átfogó pénzügyi ellenőrzés 2024. évben lesz esedékes.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg az önkormányzat 2023. évi költségvetésének teljesítéséről szóló beszámolót.

### **Döntési javaslat**

#### **2023. évi zárszámadási határozat meghozatala**

*Tervezett döntéstípus: **határozat***

*A Képviselő-testület a javaslatról egyszerű többséggel, nyílt szavazással dönt.*

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114.§ (1) bekezdés d) pontjában foglalt feladatkörében a 2023. évi költségvetési zárszámadását a következőkben határozza meg:

1. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) 2023. évi zárszámadási beszámolójának

a) bevételi főösszegét 5.390 ezer forintban,

b) kiadási főösszegét 4.451 ezer forintban

teljesítette az 1. mellékletben részletezettek szerint.

2. A bevételi főösszegen belül

a) a működési bevételek előirányzat teljesítése 2.510 ezer forint,

b) a felhalmozási bevételek előirányzat teljesítése 2.500 ezer forint,

c) a működési célú finanszírozási bevételek előirányzat teljesítése 380 ezer forint,

d) a felhalmozási célú finanszírozási bevételek előirányzat teljesítése 0 ezer forint

az 1. melléklet 1-13. sorában részletezettek szerint.

3. A kiadási főösszegen belül a Nemzetiségi Önkormányzat működési kiadásainak teljesítése 2.415 ezer forint, melyből:

a) személyi juttatás 267 ezer forint,

- b) munkaadót terhelő járulék 15 ezer forint,
  - c) dologi kiadás 2.133 ezer forint,
  - d) működési célú támogatásértékű kiadás 0 ezer forint,
  - e) működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre 0 ezer forint,
  - f) a működési célú céltartalék 0 ezer forint,
  - g) ellátottak pénzbeli juttatása 0 ezer forint
- az 1. melléklet 14-21. sorában részletezettek szerint.

4. A Nemzetiségi Önkormányzat felhalmozási kiadásának teljesítés összege 2.036 ezer forint, melyből

- a) felújítási kiadás 1.879 ezer forint,
  - b) beruházási kiadás 157 ezer forint,
  - c) egyéb felhalmozási kiadás 0 ezer forint
- az 1. melléklet 22-25. sorában részletezettek szerint.

5. A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi előirányzat felhasználási ütemtervét és annak teljesítését a 2. melléklet tartalmazza.

6. A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi vagyonkimutatását a 3. melléklet tartalmazza.

7. A Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetési maradványa 939.095 Ft. A maradvány kimutatását a 4. melléklet tartalmazza.

## 1.melléklet

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
2023. évi költségvetési mérlege

Adatok ezer forintban

	A	B	C	D
	megnevezés	2023. évi Eredeti előirányzat	2023. évi módosított előirányzat	2023. évi teljesítés
1.	Intézményi működési bevétel	12	12	10
2.	Működési célú támogatás államháztartáson belülről	1 040	2 501	2 500
3.	Ebből: Működési célú átvett pénzeszköz nemzetiségi önkormányzat működéséhez	1 040	2 226	2 225
4.	Ebből: Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	0	0	0
5.	Működési bevétel összesen	1 052	2 513	2 510
6.	Felhalmozási bevétel, tárgyi eszköz értékesítés	0	0	0
7.	Felhalmozási célú támogatás, kölcsön államháztartáson belülről	0	2500	2500
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	0	0	0
9.	Önkormányzatok felhalmozási költségvetési támogatása	0	0	0
10.	Felhalmozási bevételek összesen	0	2 500	2 500
11.	Finanszírozási bevétel-működési célú	380	380	380
12.	Finanszírozási bevétel-felhalmozási célú	0	0	0
13.	Tárgyévi bevételek összesen	1.432	5 393	5 390
14.	Személyi juttatás	80	268	267
15.	Munkaadókat terhelő járulék	10	15	15
16.	Dologi kiadás	1 342	2 452	2 133
17.	Működési célú támogatásértékű kiadás	0	0	0
18.	Működési célú kölcsöntörlesztés államháztartáson kívülre	0	0	0
19.	Működési célú tartalék	0	0	0
20.	Ellátottak pénzbeli juttatása	0	0	0
21.	Működési kiadás összesen	1 432	2 735	2 415
22.	Felújítás	0	2 500	1 879
23.	Beruházás	0	158	157
24.	Egyéb felhalmozási kiadás	0	0	0
25.	Felhalmozási kiadás összesen	0	2 658	2 036
26.	Finanszírozási kiadások	0	0	0
27.	Tárgyévi kiadás összesen	1 432	5 393	4 451

## 2. melléklet

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
2023. évi előirányzat felhasználási terve és teljesítése

Adatok ezer forintban

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
		2023. évi terv												2023.évi	2023. évi	2023.évi
	Megnevezés	január	február	március	április	május	június	július	augusztus	szeptember	október	november	december	eredeti	módosított	teljesítés
														előirányzat	előirányzat	
1.	Bevételek															
2.	Működési célú támogatás államháztartáson belülről	520	0	0	0	0	520	0	0	0	0	0	0	1040	2501	2500
3.	Működési célú támogatás államháztartáson kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4.	Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2500	2500
5.	Saját bevétel	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	12	12	10
6.	2022. évi maradvány	0	0	0	380	0	0	0	0	0	0	0	0	380	380	380
7.	Bevételek összesen	520	0	3	380	0	523	0	0	3	0	0	3	1.432	5.393	5.390
8.	Kiadások															
9.	Személyi juttatás	51	0	29	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80	268	267
10.	Munkaadói járulék	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	15	15
11.	Dologi kiadás	64	149	97	254	97	97	97	97	97	97	97	99	1342	2452	2133
12.	Működési célú támogatás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13.	Működési kiadás összesen	115	159	126	254	97	97	97	97	97	97	97	99	1432	2735	2.415
14.	Felújítási kiadás														1879	1879
15.	Fejlesztési kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	158	157
16.	Kiadások összesen	115	159	126	254	97	97	97	97	97	97	97	99	1432	5393	4451

### 3. melléklet

#### Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata vagyonának 2023. évi kimutatása

Adatok ezer forintban				
	A	B	C	D
	Eszközök		Források	
	Megnevezés	Összeg	Megnevezés	Összeg
1	Immateriális javak	0	Nemzeti vagyon induláskori értéke	1 003
2	Ingatlanok	0	Egyéb eszközök induláskori értéke	365
3	Gépek berendezések	353	Felhalmozott eredmény	-497
	Beruházások	817	Mérleg szerinti eredmény	-229
4	Befektetett eszközök összesen	1 170	Passzív időbeli elhatárolás	0
5	Pénzeszközök	939	Költségvetési évet követő kötelezettségvállalás	37
6	Aktív időbeli elhatárolás	9	Eredményszemléletű bevétel passzív időbeli elhatárolás	1 439
7	Eszközök összesen	2 118	Források összesen	2 118

### 4. melléklet

#### Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi maradvány kimutatása

Adatok forintban		
	A	B
	Megnevezés	Összeg
1	Alaptevékenység költségvetési bevétele	5 010 456
2	Alaptevékenység költségvetési kiadása	4 450 874
3	Alaptevékenység költségvetése egyenlege	559 582
4	Alaptevékenység finanszírozási bevétele	379 513
5	Alaptevékenység finanszírozási kiadása	0
6	Alaptevékenység finanszírozási egyenlege	379 513
7	Összes maradvány	939 095
8	Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	939 095
9	Alaptevékenység szabad maradványa	0

**1. melléklet a 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelethez\***

**NYILATKOZAT**

Alulírott Dr. Csordás Ádám a Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatal jegyzője jogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az előírásoknak megfelelően 2023. évben az általam vezetett Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatalnál, továbbá Gyomaendrőd Város Önkormányzatánál, Gyomaendrőd-Csárdaszállás-Hunya Települési Önkormányzati Társulásnál, Hunya Község Önkormányzatánál, Csárdaszállás Községi Önkormányzatánál, Gyomaendrőd Város Roma Nemzetiségi Önkormányzatánál és Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatánál gondoskodtam

- a belső kontrollrendszer kialakításáról, valamint szabályszerű, eredményes, gazdaságos és hatékony működéséről,

- olyan szervezeti kultúra kialakításáról, amely biztosítja az elkötelezettséget a szervezeti célok és értékek iránt, valamint alkalmas az integritás érvényesítésének biztosítására,

- a költségvetési szerv vagyonekezelésébe, használatába adott vagyon rendeltetészerű használatáról, az alapító okiratban megjelölt tevékenységek jogszabályban meghatározott követelményeknek megfelelő ellátásáról,

- a rendelkezésre álló előirányzatok céljának megfelelő felhasználásáról,

- a költségvetési szerv tevékenységében a hatékonyság, eredményesség és a gazdaságosság követelményeinek érvényesítéséről,

- a tervezési, beszámolási, információszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséről, azok teljességéről és hitelességéről,

- a gazdálkodási lehetőségek és a kötelezettségek összhangjáról,

- az intézményi számviteli rendről,

- olyan rendszer bevezetéséről, amely megfelelő bizonyosságot nyújt az eljárások jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan, biztosítja az elszámoltathatóságot, továbbá megfelel a hazai és közösségi szabályoknak,

- arról, hogy a vezetők a szervezet minden szintjén tisztában legyenek a kitűzött célokkal és az azok elérését segítő eszközökkel annak érdekében, hogy végre tudják hajtani a meghatározott feladatokat és értékelni tudják az elért eredményeket. E tevékenységről a vezetői beszámoltatás rendszerén keresztül folyamatos információval rendelkezem, a tevékenységet folyamatosan értékeltem.

A vonatkozó jogszabályok belső kontrollrendszerre vonatkozó előírásainak az alábbiak szerint tettem eleget:

Kontrollkörnyezet: Az Intézmény kialakította célrendszerét. A célok megvalósítása érdekében az alapító okiratban rögzítettük az elvégzendő feladatokat. Az Intézmény felépítése, a dolgozói hatáskörök a Szervezeti és Működési Szabályzatban kerültek meghatározásra. Az Intézmény önálló gazdasági szervezettel nem rendelkezik, így a gazdálkodási feladatokat a Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatal látja el munkamegosztás és felelősségvállalás rendjére vonatkozó megállapodás alapján. A Hivatal által a belső kontrollrendszer működésére

kialakított szabályzatrendszer kiterjed az Intézmény működésére és gazdálkodására is. A dolgozók munkaköri leírásai írásban rögzítésre kerültek.

**Integrált kockázatkezelési rendszer:** A kockázatkezelési rendszer a belső ellenőrzés területén működik.

**Kontrolltevékenységek:** A folyamatba épített előzetes, utólagos és vezetői ellenőrzés a költségvetési tervezés, a kötelezettségvállalások, szerződéskötések, kifizetések és pályázati elszámolások területén is működött. A vezetői ellenőrzések megvalósultak a pénzügyi ellenjegyzés, az utalványozás, a szakmai teljesítésigazolás, illetve belső ellenőrzési jelentések tapasztalatai útján.


**Információs és kommunikációs rendszer:** Az Intézményen belül az információáramlás szóbeli utasítások, szóbeli beszámoltatások, írásbeli információ átadások, valamint informatikai rendszerek keretében valósul meg.


**Nyomon követési rendszer (monitoring):** A monitoring rendszer a célok megvalósításának nyomon követését szabályozza. Eszközei a FEUVE és a belső ellenőrzés. A belső ellenőrzés nyomon követi az intézkedési tervek és ellenőrzési javaslatok megvalósítását is.

Kijelentem, hogy a benyújtott beszámolók a jogszabályi előírások szerint a valóságnak megfelelően, átláthatóan, teljes körűen és pontosan tükrözik a szóban forgó pénzügyi évre vonatkozó kiadásokat és bevételeket.

Az Intézmény gazdálkodási feladatait ellátó Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatal gazdasági vezetője eleget tett tárgyévben esedékes továbbképzési kötelezettségének a belső kontrollok témakörében.

Kelt: Gyomaendrőd, 2024. április 11.

  
Gyomaendrődi Közös Önkormányzati Hivatal  
Dr. Csordás Ádám  
jegyző



## ELŐTERJESZTÉS

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) 2024. évi költségvetéséről szóló 5/2024. (II. 12.) NNÖ határozatának módosítása az alábbi tényezők miatt vált szükségessé:

1. A nemzetiségi önkormányzat 2024. évi feladatalapú támogatásának 1.417 ezer Ft összegű tervezett felhasználása.

Működési célú támogatás értékű bevétel központi kezelésű előirányzatból	1.417 ezer Ft
Személyi juttatás	300 ezer Ft
Munkaadókat terhelő járulék	65 ezer Ft
Dologi kiadás	1.052 ezer Ft

2. „Pintér Ház” energetikai korszerűsítési pályázat támogatásának felhasználása során a felújítási kiadásból a dologi kiadásba 42 ezer Ft átcsoportosítása vált szükségessé, a felmerülő villamossági felülvizsgálat és villanszerelés, a kéményvizsgálat és helyreállítási anyagköltség dologi költségként való elszámolása miatt.

Dologi kiadás	42 ezer Ft
Felújítási kiadás	-42 ezer Ft

3. A nemzetiségi önkormányzat német nemzetiségi kulturális és hagyományőrző programok megvalósítására 500 ezer Ft összegű támogatást nyert, melyből a pályázat szerint a sváb bálon közreműködő zenekar költségére 375 ezer Ft-ot és reprezentációs kiadásra 125 ezer Ft-ot tervez felhasználni.

Működési célú támogatás értékű bevétel központi kezelésű előirányzatból	500 ezer Ft
Személyi juttatás	125 ezer Ft
Dologi kiadás	375 ezer Ft

4. A nemzetiségi önkormányzat a Pintér Ház energetikai fejlesztése födém és külső fal hőszigetelésére a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért felelős Államtitkársága által meghirdetett pályázaton 2.500 ezer Ft támogatást nyert.

Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről	2 500 ezer Ft
Felújítási kiadás	2 500 ezer Ft

A nemzetiségi önkormányzatnak a változások figyelembevételével az alábbiak szerint változnak 2024. évi főbb bevételei és kiadásai:

**Adatok E Ft-ban**

<b>Bevétel</b>	<b>Eredeti előirányzat</b>	<b>Módosított előirányzat</b>	<b>Változás</b>
Saját bevétel	12	12	0
Működési célú támogatás értékű bevétel központi kezelésű előirányzatról	1.040	2.957	+1.917
<b>Működési bevételek összesen</b>	<b>1.052</b>	<b>2.969</b>	<b>+1.917</b>
Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről	0	2.500	+2.500
Költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évi működési pénzmaradvány	939	939	0
<b>Bevételek összesen:</b>	<b>1.991</b>	<b>6.408</b>	<b>+4.417</b>
<b>Kiadás</b>	<b>Eredeti előirányzat</b>	<b>Módosított előirányzat</b>	<b>Változás</b>
Személyi juttatás	150	575	+425
Munkaadókat terhelő járulék	50	115	+65
Dologi kiadás	1.170	2.639	+1.469
<b>Működési kiadás összesen</b>	<b>1.370</b>	<b>3.329</b>	<b>+1.959</b>
Felújítási kiadások	621	3.079	+2.458
Felhalmozási kiadások			
<b>Felhalmozási kiadások összesen</b>	<b>621</b>	<b>3.079</b>	<b>+2.458</b>
<b>Kiadások összesen</b>	<b>1.991</b>	<b>6.408</b>	<b>+4.417</b>

Kérem a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületétől a 2024. évi költségvetés módosításáról szóló előterjesztés megtárgyalását és az alábbi döntési javaslat elfogadását.

**Döntési javaslat**

**2024. évi költségvetés I. módosítása**

*Tervezett döntéstípus: határozat*

*A Képviselő-testület a javaslatról egyszerű többséggel, nyílt szavazással dönt.*

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 114. § (1) bekezdés d) pontjában foglalt feladatkörében eljárva a 2024. évi költségvetésről szóló 5/2024. (II.12.) NNÖ határozatát a következőkben módosítja:

1. A 2024. évi költségvetésről szóló 5/2024. (II.12.) NNÖ határozat (továbbiakban: NNÖH) 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nö.) 2024. évi költségvetésének  
a) bevételi főösszegét 6.408 ezer forint összegben,  
b) kiadási főösszegét 6.408 ezer forint összegben  
állapítja meg az 1. mellékletben részletezettek szerint.”

2. A NNÖH 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A bevételi főösszegegen belül  
a) a működési bevételek előirányzata 2.969 ezer forint,  
b) a felhalmozási bevételek előirányzata 2.500 ezer forint,  
c) a működési célú finanszírozási bevételek előirányzata 318 ezer forint,  
d) a felhalmozási célú finanszírozási bevételek előirányzata 621 ezer forint  
az 1. melléklet 1-13. sorában részletezettek szerint.”

3. A NNÖH 3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A kiadási fő összegben belül a Nemzetiségi Önkormányzat működési kiadásainak előirányzata 6.408 ezer forint, melyből:  
a) személyi juttatás 575 ezer forint,  
b) munkaadót terhelő járulék 115 ezer forint,  
c) dologi kiadás 2.639 ezer forint,  
d) működési célú támogatásértékű kiadás 0 ezer forint,  
e) működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre 0 ezer forint,  
f) a működési célú céltartalék 0 ezer forint,  
g) ellátottak pénzbeli juttatása 0 ezer forint  
az 1. melléklet 14-21. sorában részletezettek szerint.”

4. A NNÖH 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. A nemzetiségi önkormányzat felhalmozási kiadásának összege 3.079 ezer forint, melyből  
a) felújítási kiadás 3.079 ezer forint,  
b) beruházási kiadás 0 ezer forint,  
c) egyéb felhalmozási kiadás 0 ezer forint  
az 1. melléklet 22-25. sorában részletezettek szerint.”

5. A NNÖH. 1. melléklete helyébe a határozat 1. melléklete lép.

1. melléklet a /2024.(...) NNÖ határozatához

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
2024. évi költségvetési mérlege**

Adatok ezer Ft-ban

	A	B	C
	megnevezés	2024. évi	2024. évi
		eredeti	I.módosított
		előirányzat	előirányzat
1.	Intézményi működési bevétel	12	12
2.	Működési célú támogatás államháztartáson belülről	1 040	2 957
3.	Ebből: Működési célú átvett pénzeszköz nemzetiségi önkormányzat működéséhez	1 040	2 457
4.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	0	0
5.	Működési bevétel összesen	1 052	2 969
6.	Felhalmozási bevétel, tárgyi eszköz értékesítés	0	0
7.	Felhalmozási célú támogatás, kölcsön államháztartáson belülről	0	2 500
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	0	0
9.	Önkormányzatok felhalmozási költségvetési támogatása	0	0
10.	Felhalmozási bevételek összesen	0	0
11.	Finanszírozási bevétel-működési célú	318	318
12.	Finanszírozási bevétel-felhalmozási célú	621	621
13.	Tárgyévi bevételek összesen	1 991	6 408
14.	Személyi juttatás	150	575
15.	Munkaadókat terhelő járulék	50	115
16.	Dologi kiadás	1 170	2 639
17.	Működési célú támogatásértékű kiadás	0	0
18.	Működési célú kölcsöntörlesztés államháztartáson kívülre	0	0
19.	Működési célú tartalék	0	0
20.	Ellátottak pénzbeli juttatása	0	0
21.	Működési kiadás összesen	1 370	3 329
22.	Felújítás	621	3 079
23.	Beruházás	0	0
24.	Egyéb felhalmozási kiadás	0	0
25.	Felhalmozási kiadás összesen	621	3 079
26.	Finanszírozási kiadások	0	0
27.	Tárgyévi kiadás összesen	1 991	6 408

## ELŐTERJESZTÉS

### ***Tisztelt Képviselő-testület!***

Magyarország 2024. évi központi költségvetéséről szóló 2023. évi. LV. törvény 9. melléklete alapján a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (továbbiakban: Támogató Hatóság) közzé tette a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi feladatalapú támogatás pontjait és támogatásának összegét. A Támogató Hatóság 60 pontnak megfelelő 1.416.600 Ft összegű 2024. évi feladatalapú támogatást biztosít a NEMZ-FEL-24-0613 azonosító számú Támogatói okirat alapján Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) részére. A Támogató Hatóság a megítélt támogatás első részletét 2024. április 26-án és 2024 május 3-án átutalta, a második részletet 2024. augusztus 15-ig fogja kiutalni az önkormányzat részére. A támogatás 2025. december 31-ig használható fel.

A nemzetiségi önkormányzat a 2024. évi feladatalapú támogatását az alábbi programjaira tervezi felhasználni:

1. A nemzetiségi önkormányzat a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola kérelmére 2024. június 24-28. közötti időszakban megszervezésre kerülő német nemzetiségi tábor szakmai költségeiből 310 ezer Ft összeget átvállal, melynek forrását a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére biztosítja. A nemzetiségi önkormányzat a forrás kijelölésről külön előterjesztésben dönt.
2. A nemzetiségi önkormányzat 2024. évben megszervezésre kerülő Sváb batyus bál költségeire 292 ezer Ft összegű támogatást biztosít. A rendezvény időpontja jelenleg szervezés alatt áll.
3. A nemzetiségi önkormányzat a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolával kötött Együttműködési megállapodás alapján az elsős német nemzetiségi tanulóknak elkészíti a „Schultüte“-t, melynek felmerülő költségeire 60 ezer Ft költséget biztosít.
4. A nemzetiségi önkormányzat 2024. május 18-án részt kíván venni Eleken a Sváb konyha rendezvényen, ahol szeretné népszerűsíteni sváb gasztronómiáját. A felmerülő költségeire 50 ezer Ft keretösszeget biztosít. A program felmerülő költségeinek forrásáról a nemzetiségi önkormányzat 2024. május 10-én megtartott rendkívüli ülésén döntött.
5. A nemzetiségi önkormányzat 2024. május 30-án a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola és Schöneck testvértelepülés gyermekkórusa közös rendezvényének költségére 50 ezer Ft keretösszeget biztosít. A program felmerülő költségeinek forrásáról a nemzetiségi önkormányzat 2024. május 10-én megtartott rendkívüli ülésén döntött.
6. A nemzetiségi önkormányzat 2024. június 30-án a kényszermunkára elhurcoltakra emlékezik, melynek alkalmával filmvetítést szervez az Evangélikus Templomban. A felmerülő költségekre 100 ezer Ft összeget biztosít.

7. A nemzetiségi önkormányzat rész kíván venni 2024. szeptember 7-én a Békéscsabán megrendezésre kerülő Békés Vármegyei Napon, ahol szeretné népszerűsíteni sváb gasztronómiáját. A felmerülő költségeire 200 ezer Ft keretösszeget biztosít.

Az önkormányzat a 2024. évi feladatalapú támogatás további 355 ezer Ft támogatás felhasználásáról a későbbiekben dönt.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, szíveskedjen az előterjesztést megtárgyalni és a döntési javaslatokat elfogadni.

### **1. Döntési javaslat**

#### **Sváb batyusbál költségeire forrás kijelölés**

*Tervezett döntéstípus: határozat*

*A Képviselő-testület a javaslatról egyszerű többséggel, nyílt szavazással dönt.*

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2024. évben megszervezésre kerülő Sváb batyus bál költségeire (bérleti díj, hangosítás, dekoráció, szerzői jogdíj, videófelvétel készítése stb.) 292 ezer Ft-ot különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Sváb batyusbál rendezvényén 3.000 Ft/fő belépőjegyet szed, melyet a rendezvény felmerülő költségeire fordítja.

### **2. Döntési javaslat**

#### **Az első osztályos német nemzetiségű tanulók részére „Schultüte” készítése**

*Tervezett döntéstípus: határozat*

*A Képviselő-testület a javaslatról egyszerű többséggel, nyílt szavazással dönt.*

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolával kötött együttműködési megállapodás alapján az első német nemzetiségi tanulói részére „Schultüte” készítésének költségére 60 ezer Ft-ot különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

### **3. Döntési javaslat**

#### **Hazatérés, megemlékezés alkalmából film vetítéshez forrás biztosítása**

*Tervezett döntéstípus: határozat*

*A Képviselő-testület a javaslatról egyszerű többséggel, nyílt szavazással dönt.*

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2024. június 30-án az Evangélikus templomban a hazatérés megemlékezés keretében, a kényszermunkára elhurcolt személyekről készült filmvetítést szervez, a felmerülő költségekre 100 ezer Ft összeget különít el a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

#### **4. Döntési javaslat**

##### **A Békés Vármegyei Napon való részvétel költségeire forrás biztosítása**

*Tervezett döntéstípus: **határozat***

*A Képviselő-testület a javaslatról egyszerű többséggel, nyílt szavazással dönt.*

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt kíván venni 2024. szeptember 7-én a Békéscsabán megrendezésre kerülő Békés Vármegyei Napon, ahol szeretné népszerűsíteni sváb gasztronómiáját, a felmerülő költségekre 200 ezer Ft keretösszeget biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

## ELŐTERJESZTÉS

### ***Tisztelt Képviselő-testület!***

A Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola 2024. április 18-án kérelemmel fordult a nemzetiségi önkormányzatunkhoz. Az iskola 2024. június 24. napjától 2024. június 28. napjáig 31 fő gyermek és 4 fő kísérő részvételével német nemzetiségi tábort szervez Liptódra. Az Iskola által a Bethlen Gábor Támogatáskezelőhöz benyújtott német nemzetiségi pályázaton elnyert támogatás összege a pályázatban igényelthez képest jóval alacsonyabb lett. Az iskola kérte önkormányzatunktól a tervezett táborozás céljainak elérése érdekében a szakmai programjához (helyi sváb ételek megismerése, kézműves és hagyományőrző foglalkozásokon való részvétel költségeihez, belépő költségekhez) való hozzájárulást, ezzel támogatva a nemzetiségi nyelvoktatói programban résztvevő tanulókat.

Az iskola kérelmét az előterjesztés melléklete tartalmazza.

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának elnöke javasolja a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola által szervezett német nemzetiségi tábor szakmai programja 310.000 Ft összegű költségének átvállalását a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő testületet, hogy az előterjesztést tárgyalja meg és hozza meg döntését.

### **Döntési javaslat**

#### **Liptódra tervezett nemzetiségi tábor szakmai költségeinek átvállalása**

*Tervezett döntéstípus: **határozat***

*A képviselő-testület a javaslatról egyszerű többséggel, nyílt szavazással dönt.*

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskolával kötött együttműködési megállapodás 5. pontja alapján az intézmény által 2024. június 24. és 2024. június 28. közötti időszakra szervezett német nemzetiségi tábor megvalósításában együttműködik. Az együttműködés keretében átvállalja a tábor szakmai programjai közül a közös sváb ételkészítésének, német nyelvű falusi gazdálkodó életmód bemutató, német nyelvű néprajzi és pacsker kiállítás és további egyéb kapcsolódó programok költségét 310.000 Ft összegben, a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.



## Gyomaendrőd Kis Bálint Általános Iskola

✉ 5500 Gyomaendrőd, Fő út 181.  
☎ : 06-66/386-006; Fax/☎: 06-66/386-016  
E-mail: kisbalintiskola@gmail.com  
Honlap: www.kisb-gyomae.edu.hu  
OM azonosító: 028297



Tárgy: támogatási kérelem

Tisztelt Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata!

A Gyomaendrőd Kis Bálint Általános Iskola azzal a kéréssel fordul Önökhöz, hogy amennyiben lehetőségük van rá, szíveskedjenek támogatást nyújtani a 2024. június 24-től június 28-ig Liptódon szervezett német nemzetiségi táborozás színvonalas megvalósításához.

Kérésünk indoklása:

az idei tanévre benyújtott német nemzetiségi pályázatunk megszervezéséhez 1.000.000,- Ft állami támogatást nyert iskolánk (mely csupán csak a szállás, étkezés költségeire elegendő), a megigényelt 2.098.700,- Ft helyett. A tábort a német nemzetiségi nyelvet tanuló gyerekek körében hirdettük meg, a szülői hozzájárulást 8.000 Ft/főben határoztuk meg.

Annak érdekében, hogy a tervezett táborozás céljait maradéktalanul elérhessük, kérjük, szíveskedjenek tanulónként 10.000 Ft/fő forrást biztosítani a családok és az iskola megsegítéséhez. Terveink szerint a táborban 31 gyermek nyári táboroztatásáról 4 fő kísérő pedagógus gondoskodik.

Pályázó: Gyulai Tankerületi Központ Gyomaendrőd Kis Bálint Általános Iskola

Pályázati azonosító: NTAB-KP-1-2024/1-000416

A benyújtott pályázat címe: Nemzetiségi tábor Liptódon – „Nationalitätencamp in Liptód”

Jelen pályázati projektünk keretében Liptódon, kívánunk német hagyományörző nemzetiségi tábort szervezni iskolánk tanulói számára. Szeretnénk felébreszteni tanítványainkban a magyarországi németiséghez való kötődés érzését, megmutatjuk nekik a magyarországi németek kulturális és tárgyi emlékeit, értékeit. Nyelvszakos pedagógusaink a tábor minden napján tartanak nyelvi foglalkozást, és a tervezett tevékenységek közben is gyakorolják a gyermekekkel a témakörhöz kapcsolódó szavakat, kifejezéseket. A kiránduláson a napi nyelvgyakorlással fejlesztjük a gyermekek kommunikációs képességeit, aktív nyelvhasználatát, gyarapítjuk gyermekeink idegen nyelvi szókincsét.

A tábor idején a következő programokat tervezzük:

1. nap: Gyomaendrőd - Liptód Utazás és érkezés a tábor helyszínére. A tábori szabályok kialakítása, bemutatkozás, közösségépítő játékok német nyelven. Parasztház, falusi gazdálkodó életmód, helyi szokások, hagyományok megismerése német nyelven, helyi előadókkal. Kirándulás a településen. A nap eseményeinek áttekintése.

2. nap: Liptód - A német nemzetiség elhelyezkedésének okai, a betelepülés/betelepítés történelmi hátterének áttekintése. Kézműves és hagyományörző foglalkozás: a sváb népi díszítőművészet alkotásainak: népviselet, használati tárgyak, eszközök megismerése, gyermekjátékok készítése természetes anyagokból, helyi foglalkozásvezetővel, a helyi motívumok megismerése, azok alkalmazása. Helyi sváb ételek megismerése, elkészítése, receptgyűjtemény összeállítása. A nap során szerzett információk felhasználásával játékos foglalkozás szervezése. Bátorságpróba.

3. nap: Liptód - Tájház látogatása, a Pacsker-kiállítás megtekintése. Kincskereső játék. Ismerkedés a népi mesterségekkel, aktuális mezőgazdasági munkafolyamatok megismerése (szüret, betakarítás). A gyógynövénykert bemutatása, a gyógynövények felhasználása a népi gyógyászatban, teakóstoló. Régi használati tárgyak és munkafolyamatok bemutatása játékos formában. Népi sorverseny. A nap zárásaként az események összegzése.

4. nap: Liptód Erdő-mező élővilága, földrajzi nevek megismerése, ökoturisztikai előadás, a helyi növénytakaró, és állatvilág bemutatása német nyelven, helyi túravezetővel. Táncház, helyi sváb táncok, énekek tanulása. Lovas kocsis kirándulás. A szerzett ismeretek összefoglalása.

5. nap: Liptód - Gyomaendrőd „Nemzetiségi tábor Liptódon”- címmel beszámoló készítése csoportmunkában. A tábori élmények, a szerzett ismeretek összegzése, a projektmunkában készült előadások bemutatása. Utazás haza. A táborban részt vevő pedagógusok az iskola tanárai, történelem - német nyelv szakos tanár, történelem - vizuális kultúra szakos tanár a táborvezető, a tábor tematikáját ők állítják össze a helyi táborvezető segítségével. Mivel iskolánk diákjai több alkalommal táboroztak már Liptódon, a helyszín ismerős számunkra, sok-sok nyári élmény fűződik már a Jómádár Ifjúsági Szállóhoz.

Segítő együttműködésüket, támogatásukat köszönjük.

Gyomaendrőd, 2024. 04. 18.

Tisztelettel: *Ágostonné Farkas Mária*  
igazgató



## BEJELENTÉSEK